



Dodatok č. 1 k
Zmluve o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby,
 /Lamač/ objekt G602 – Preložka VN linky č. 399 – 2. časť

a

objekt F113.1 – Preložka VN 22kV vedenia - linka č. 399, časť 1-2,
 keď práva patria určitej osobe,
 uzatvorenej v zmysle § 151n a nasl. v spojení s § 50 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
 v znení neskorších predpisov /ďalej len „Občiansky zákonník“/
 (ďalej len „**Dodatok**“)

č. zmluvy povinného z vecného bremena: ZM/2015/0310
 č. zmluvy oprávneného z vecného bremena: 15/344/102210037-ZoVP/VB

Článok 1
Zmluvné strany

Povinný z vecného bremena:

Obchodné meno: **Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**
 Sídlo: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava
 Zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka číslo: 3518/B,
 Oddiel: Sa
 Štatutárny orgán: predstavenstvo zastúpené:
 Ing. Milan Gajdoš, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
 Ing. Štefan Török, člen predstavenstva
 IČO: 35 919 001
 DIČ: 2021937775
 IČ DPH: SK2021937775
 Bankové spojenie:
 Číslo účtu:
 SWIFT kód:
 (ďalej len „**Povinný z vecného bremena**“)

a

Investor:

Obchodné meno: **Bory, a.s.**
 Sídlo: Digital Park II, Einsteinova 25, 851 01 Bratislava
 Zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka číslo: 4086/B,
 Oddiel: Sa
 Štatutárny orgán: Marek Kalma, predseda predstavenstva
 Juraj Nevolník, člen predstavenstva
 IČO: 36 740 896
 DIČ: 2022330860
 IČ DPH: SK 2022330860
 Bankové spojenie:
 IBAN:
 SWIFT:
 (ďalej len „**Investor**“)

Uzavierajú nasledujúci Dodatok k zmluve o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby – oprávneného z vecného bremena, ktorým je:

Obchodné meno: **Západoslovenská distribučná, a.s.**
Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava
Zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka číslo: 3879/B,
Oddiel: Sa
V mene ktorej koná: JUDr. Szabolcs Hodosy – vedúci úseku riadenia investícií
Ing. Xénia Albertová – vedúca riadenia vlastníckych vzťahov
Splnomocnení na základe plnej moci zo dňa 02.01.2014
IČO: 36 361 518
DIČ: 2022189048
IČ DPH: SK2022189048
Bankové spojenie:
IBAN:
Číslo účtu:
SWIFT:
(ďalej len **“Oprávnený z vecného bremena”**)

(Povinný z vecného bremena, Investor a Oprávnený z vecného bremena ďalej spolu len **„Zmluvné strany“**)

Článok 2

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 17.08.2015 Zmluvu o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby, č. zmluvy Povinného z vecného bremena: ZM/2015/0310, č. zmluvy Oprávneného z vecného bremena: 15/344/102210037-ZoVP/VB (ďalej len **„Zmluva“**) ktorou Povinný z vecného bremena zriaďuje za odplatu vo výške 1030,- EUR, ktorú hradí Investor, nasledujúce vecné bremená v prospech Oprávneného z vecného bremena:
 - Vecné bremeno zaťažujúce pozemok v katastrálnom území KN-C parcela číslo spočívajúce v práve, zriadenia a uloženia stavby – G602 – Preložka VN linky č. 399 – 2. časť, užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy stavby (vrátane jej odstránenia), vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami v prospech Oprávneného z vecného bremena a ním poverenými osobami, ďalšie obmedzenia vyplývajúce zo zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike v znení neskorších predpisov, vrátane obmedzení a povinnosti strieť ochranné pásmo stavby podľa zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike v znení neskorších predpisov, v rozsahu podľa geometrického plánu č. 39-1/2015, v rozsahu 30 m²;
 - Vecné bremeno zaťažujúce pozemky v k.ú. KN-C parcela číslo spočívajúce v práve, zriadenia a uloženia stavby - F113.1 – Preložka VN 22kV vedenia - linka č. 399, časť 1-2, užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy stavby a (vrátane jej odstránenia), vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami v prospech Oprávneného z vecného bremena a ním poverenými osobami, ďalšie obmedzenia vyplývajúce zo zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike v znení neskorších predpisov, vrátane obmedzení a povinnosti strieť ochranné pásmo stavby podľa zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike v znení neskorších predpisov, v rozsahu podľa geometrického plánu č. 39-1/2015, v rozsahu 341 m².

2. Okresný úrad Bratislava, Katastrálny odbor vo veci návrhu na vklad vecného bremena zo zmluvy v zmysle bodu 1. tohto článku Dodatku vydal dňa 21.09.2015 rozhodnutie č. V-23289/15 (ďalej len „rozhodnutie“), ktorým rozhodol, že konanie prerušuje. Z odôvodnenia rozhodnutia vyplýva, že zmluvné strany v čl. 3 ods. 7 zmluvy zriaďujú vecné bremeno spočívajúce v povinnosti povinného strpieť, okrem iného, ďalšie obmedzenia vyplývajúce zo zákona č. 251/2012 Z.z., vrátane obmedzení a povinností strpieť ochranné pásmo stavby 1 podľa zákona o energetike, čo predstavuje zákonné vecné bremená zapisujúce sa do katastra nehnuteľností záznamom.
3. Vzhľadom na skutočnosť, že rozhodnutím dotknuté ustanovenia zmluvy neobsahujú výlučne zákonné vecné bremeno, ale vôľou zmluvných strán bolo v zmluve dohodnúť aj zmluvné vecné bremeno v prospech Oprávneného z vecného bremena, zmluvné strany si vzhľadom na rozhodnutie Dodatkom upravujú nedostatky zmluvy tak, ako je uvedené v ďalších ustanoveniach Dodatku.

Článok 3 Predmet Dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 3 bod 7 Zmluvy sa mení a jeho znenie je nasledovné:

„7. Práva zodpovedajúce zriadenému Vecnému bremenu 1 spočívajú v povinnosti Povinného z vecného bremena strpieť:

 - i) zriadenie a uloženie stavby 1;*
 - ii) užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy stavby 1 vrátane jej odstránenia;*
 - iii) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneným z vecného bremena a ním poverenými osobami v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane činností uvedených v bode i) a ii).*

(práva uvedené v písmenách i) až iii) vyššie ďalej spolu len „Práva zodpovedajúce Vecnému bremenu 1“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 3 bod 12 Zmluvy sa mení a jeho znenie je nasledovné:

„12. Práva zodpovedajúce zriadenému Vecnému bremenu 2 spočívajú v povinnosti Povinného z vecného bremena strpieť:

 - i) zriadenie a uloženie stavby 2;*
 - ii) užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy stavby 2 vrátane jej odstránenia;*
 - iii) vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Oprávneným z vecného bremena a ním poverenými osobami v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane činností uvedených v bode i) a ii).*

(práva uvedené v písmene i) až iii) vyššie, ďalej spolu len „Práva zodpovedajúce Vecnému bremenu 2“).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 7 bod 5 Zmluvy sa mení a jeho znenie je nasledovné:

„5. Táto Zmluva je vkladu schopnou listinou, na základe ktorej Zmluvné strany požadujú, aby Okresný úrad v Bratislave, katastrálny odbor zapísal v časti C príslušných listov vlastníctva, na ktorých sú vedené Nehnutelnosti Povinného z vecného bremena špecifikované v čl. 2 bod 1 Zmluvy nasledovné Vecné bremeno 1:

- Vecné bremeno zaťažujúce pozemok v katastrálnom území KN-C parcela číslo spočívajúce v práve, zariadenia a uloženia stavby – G602 – Preložka VN linky č. 399 – 2. časť, užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy stavby (vrátane jej odstránenia), vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami v prospech spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s, Čulenova 6, 816 47 Bratislava, IČO: 36 361 518, a ňou poverenými osobami, v rozsahu podľa geometrického plánu č. 39-1/2015, v rozsahu podľa geometrického plánu č. 39-1/2015, v rozsahu 30 m².“

4. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 7 bod 6 Zmluvy sa mení a jeho znenie je nasledovné:

„6. Táto Zmluva je vkladu schopnou listinou, na základe ktorej Zmluvné strany požadujú, aby Okresný úrad v Bratislave, katastrálny odbor zapísal v časti C príslušných listov vlastníctva, na ktorých sú vedené Nehnutelnosti Povinného z vecného bremena špecifikované v čl. 2 bod 1 Zmluvy nasledovné Vecné bremeno 2:

- Vecné bremeno zaťažujúce pozemky v k.ú. KN-C parcela číslo spočívajúce v práve, zariadenia a uloženia stavby - F113.1 – Preložka VN 22kV vedenia - linka č. 399, časť 1-2, užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy stavby a (vrátane jej odstránenia), vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami v prospech spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s, Čulenova 6, 816 47 Bratislava, IČO: 36 361 518, a ňou poverenými osobami, v rozsahu podľa geometrického plánu č. 39-1/2015, v rozsahu 341 m².“

5. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmien.

Článok 4

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Zmluvnými stranami. Účinnosť práv zodpovedajúcim Vecnému bremenu 1 a Vecnému bremenu 2 nastáva dňom právoplatnosti rozhodnutia príslušného Okresného úradu v Bratislave, katastrálneho odboru o povolení vkladu práv zodpovedajúcemu Vecnému bremenu 1a Vecnému bremenu 2 podľa Zmluvy v znení Dodatku v prospech Oprávneného z vecného bremena do katastra nehnuteľností.

Článok 5

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že právne účinky tohto Dodatku sú v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka, v nadväznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, podmienené aj jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom úradom vlády SR, pred rozhodnutím

príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu práv zodpovedajúcich vecnému bremenu podľa Zmluvy v znení Dodatku v prospech Oprávneného z vecného bremena do katastra nehnuteľností.

2. Zmluvné strany prehlasujú, že sú oprávnené s predmetom Zmluvy v znení Dodatku nakladať, ich prejavy sú dostatočné, určité a zrozumiteľné a zmluvná voľnosť nie je obmedzená, Dodatok nebol uzavretý v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
3. Dodatok bol účastníkmi prečítaný, schválený a podpísaný. Dodatok je vyhotovený v 6 (šiestich) rovnopisoch s úradne osvedčenými podpismi Povinného z vecného bremena, z ktorých 2 (dva) rovnopisy obdrží Povinný z vecného bremena a 1 (jeden) rovnopis Oprávnený z vecného bremena a 3 (tri) rovnopisy Investor.

V Bratislave dňa:.....

V Bratislave dňa:.....

Investor:
Bory, a.s.

Povinný z vecného bremena
Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

.....
Marek Kalňa
predseda predstavenstva

.....
Ing. Milan Gajdoš
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

.....
Juraj Nevoľník
člen predstavenstva

.....
Ing. Štefan Török
člen predstavenstva

Súhlas tretej osoby – oprávneného z vecného bremena, s touto zmluvou:

V Bratislave dňa
Západoslovenská distribučná, a.s.

.....
JUDr. Szabolcs Hodosy
vedúci úseku riadenia investícií

.....
Ing. Xénia Albertová
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

